

## INDICE

Introduzione, <i>Marco Prandoni, Sonia Salsi</i> . . . . .	p.	5
Quattro poesie dall'Italia / Vier Gedichten uit Italië, <i>Wiel Kusters</i> . . .	»	7
Il mio bi- e plurilinguismo, <i>Wiel Kusters</i> . . . . .	»	9
Un mito che ha bisogno di parole e di gesti. Esperienze di mediazione della poesia di Wiel Kusters in italiano e in LIS, <i>Marco Prandoni, Francesco Viola</i> . . . . .	»	13
E anche lei ha voluto la sua parte. Olinda Slongo, un testamento culturale in francese, <i>Sonia Salsi</i> . . . . .	»	27
<i>Dinddra</i> di Girolamo Santocono: impasti linguistici nell'universo delle seconde generazioni di emigrati italiani in Belgio, <i>Catia Nannoni</i> . . . . .	»	39
Una specificità di origine straniera. Intervista a Don Luca, <i>Marco Prandoni</i> . . . . .	»	53
<i>Una lingua a pezzi</i> . Il patrimonio linguistico dei minatori italiani nelle Fiandre, <i>Stefania Marzo</i> . . . . .	»	57
Giovani di Houthalen-Helchteren, <i>Lisa Visani Bianchini</i> . . . . .	»	73
<i>Mina o miniera?</i> Scambi linguistici nelle miniere olandesi e belghe, <i>Dolores Ross</i> . . . . .	»	81
<i>Da noi si dice 'giargianese'</i> . Aspetti sociolinguistici in tre generazioni di immigrati italiani nel Limburgo belga, <i>Paola Gentile</i> . . . . .	»	103
Lingua e cultura italiana in Belgio: politiche d'integrazione scolastica per i figli degli immigrati italiani, <i>Carla Campanella</i> . . . . .	»	121